



**CHƯƠNG TRÌNH**  
**HỘI NGHỊ ỨNG DỤNG CÔNG NGHỆ THÔNG**  
**TIN TRONG NÔNG NGHIỆP;**  
**THAM QUAN, GIAO LƯU VÀ ĐÀO TẠO KỸ**  
**THUẬT NÔNG NGHIỆP TẠI MỸ**  
**Từ ngày 02/04 đến ngày 12/04/2017**

**1. Mục tiêu:**

- a. Tham dự Hội Nghị Ứng dụng CNTT trong Nông Nghiệp tổ chức bởi Diễn Đàn Silicon Valley – .
- b. Tham gia một Khóa Hội Thảo về Nông Nghiệp Hữu Cơ do Cơ quan Phát Triển Nông Nghiệp Bền Vững Quốc Tế MESA – tổ chức.
- c. Thăm và Làm việc tại các HTX Nông nghiệp (Agricultural cooperatives), các công ty nông nghiệp/chăn nuôi, nông trường, trang trại hữu cơ điển hình tại bang California và Maryland.

**2. Tổ chức:**

Chương trình được thiết kế và triển khai bởi Công ty Phát Triển CNTT Việt Nam – – phối hợp với:

- Tổng Hội Nông Nghiệp và PTNT Việt Nam
- Diễn Đàn Silicon Valley –
- Hiệp Hội TM Quốc Tế vùng Vịnh –
- Công Ty US Asia Links –
- Cơ quan Phát Triển Nông Nghiệp Bền Vững QT –

**3. Tham Dự Viên (TDV)** là các cán bộ quản lý/nhân viên đang làm việc trong các HTX/Công Ty/Cơ quan Nông Nghiệp/chăn nuôi.

**4. Lợi ích tham gia chương trình:**

- Được tiếp cận các thông tin, kinh nghiệm mới nhất trong việc ứng dụng CNTT vào Nông nghiệp.
- Nhiều cơ hội thăm và làm việc với các HTX, công ty, nông trại hiện đang ứng dụng CNTT để xây dựng quy trình sản xuất đồng bộ và bền vững.
- Giao Lưu với các nhà đầu tư quan tâm đến các đề án nông nghiệp cũng như các công ty xuất nhập nông phẩm tại bang California, Maryland.
- Tham dự Khóa Hội Thảo về Nông Nghiệp Hữu Cơ .

**5. Sơ lược tình hình xuất khẩu nông phẩm từ bang California**

Trong năm 2014, tổng giá trị nông phẩm xuất khẩu của bang California là 21.59 tỉ USD chiếm 14.3 phần trăm tổng giá trị nông phẩm xuất khẩu toàn nước Mỹ. Các thị trường xuất khẩu của bang California là: EU, Canada, China, Japan, Mexico, Korea, India, Turkey và Việt Nam.

Nông phẩm Việt Nam nhập từ bang California: Dairy Products, Walnuts, Oranges, Cherries...

Tổng giá trị Nông phẩm Việt Nam xuất khẩu sang Mỹ trong năm 2013 là 1.5 tỉ USD xếp hạng thứ 20 trong số các quốc gia xuất khẩu nông phẩm vào Mỹ. Nông phẩm chính xuất sang Mỹ là các loại hạt - tree nuts 527 triệu USD và cà phê chưa rang với giá trị là 468 triệu USD.

Nhìn chung, thị trường nông phẩm Mỹ có nhiều cơ hội xuất cũng như nhập khẩu cho các công ty Việt Nam.



**6. Sơ lược Lịch Làm Việc:** Chương trình chi tiết chung kết sẽ được cung cấp cho các Tham Dự Viên 15 ngày trước ngày khởi hành.

**Chương trình** bao gồm lịch làm việc tại các thành phố San Francisco, San Jose, Washington DC, Maryland.

Ngày	Giờ	Hoạt động	Ghi Chú
Ngày 1 Chủ nhật 02/04	17:45  20:00	Khởi hành từ TPHCM đi <b>San Francisco</b> Quá cảnh Haneda, Nhật (2 tiếng) Đến phi trường San Francisco – Tiếp đón – Về KS – nghỉ -	United Airlines
Ngày 2 Thứ Hai 03/04		Nghỉ – Tham quan TP San Francisco	
Ngày 3 Thứ Ba 04/04	Sáng	Tham dự <b>Khóa Hội Thảo về Nông Nghiệp Hữu Cơ</b> do Cơ quan Phát Triển Nông Nghiệp Bền Vững QT – tổ chức Tham quan 2 cơ sở HTX nông nghiệp/trang trại trong vùng San Francisco	
		<b>HỘI NGHỊ ỨNG DỤNG CÔNG NGHỆ THÔNG TIN TRONG NÔNG NGHIỆP</b>	
Ngày 4 Thứ Tư	08:00	<i>“Sử dụng robots và cơ khí hóa trong nông nghiệp” Thăm Nông trại Western Growers.</i>	

05/04	11:30 15:00	<p>“Ảnh hưởng môi trường, tự động hóa, người tiêu dùng và tương lai nông nghiệp”</p> <p>Thăm Nông trại Driscoll chuyên trồng Berries.</p> <p>“Nuôi dưỡng Nông Nghiệp sinh thái”</p>	
Ngày 5 Thứ Năm 06/04		<p style="text-align: center;"><b>HỘI NGHỊ</b></p> <p>“Làm thế nào cung cấp thực phẩm cho toàn thế giới vào năm 2050”</p> <p>“Tương lai CNTT trong nông nghiệp tại Á châu, Phi châu, Âu châu..”</p> <p>Phần Thuyết Trình Giới thiệu Tiềm Năng Nông Nghiệp Việt Nam – nếu có sự tham dự của lãnh đạo Bộ Nông nghiệp và PTNT Việt Nam.</p> <p>Giao Lưu – Kết Nối</p>	
Ngày 6 Thứ Sáu 07/04	Sáng	<p>Tham quan TP Monterey</p> <p><b>Giao lưu với 1 số công ty CNTT/Nông nghiệp</b> do Hiệp Hội TM Quốc Tế Monterey phối hợp tổ chức.</p>	
Ngày 7 Thứ Bảy 08/04		<p>Khởi hành đi New York 6 tiếng máy bay</p> <p>Tham quan TP: Quảng trường Thời đại, Tượng Thần Tự Do – Phố Wall – Phố Tàu – Trung Tâm Rockefeller – Trump Tower, Liên Hiệp quốc</p>	
Ngày 8 Chủ Nhật 09/04	Sáng	<p>Khởi hành đi Washington DC 4 tiếng xe buýt</p> <p>Tham quan Thủ đô Mỹ: Nhà Trắng – Quốc Hội – Bức Tường Việt Nam – Tượng Đài Washington, Lincoln....</p>	
Ngày 9 Thứ Hai 10/04	Sáng Chiều	<p>Tham dự <b>Hội Thảo “Tổng quan Nông Nghiệp Mỹ”</b> do Bà TS Nông Nghiệp Tara Van Toai, PCT Công Ty Asia Links, nguyên chuyên viên Bộ Nông Nghiệp Mỹ trình bày.</p> <p><b>Tham quan một số cơ sở nông nghiệp bang Maryland.</b></p>	
Ngày 10 Thứ Ba 11/04		<p>Nghỉ ngơi.– Mua sắm lưu niệm.</p> <p>Tự do – Chuẩn bị hành lý</p>	
Ngày 11 Thứ Tư 12/04		Khởi hành về TPHCM từ Washington DC– quá cảnh Tokyo (2 tiếng)	ANA Japan Airlines
Ngày 12 Thứ Năm 13/04		Đến phi trường Tokyo Đến phi trường TSN	

**PHIẾU ĐĂNG KÝ THAM GIA  
HỘI NGHỊ ỨNG DỤNG CNTT TRONG NÔNG NGHIỆP,  
GIAO LƯU VÀ ĐÀO TẠO KỸ THUẬT NÔNG NGHIỆP TẠI MỸ**

Họ và tên: (1) \_\_\_\_\_ Chức vụ: \_\_\_\_\_  
Hộ chiếu số: \_\_\_\_\_ Ngày cấp: \_\_\_\_\_ Ngày hết hạn: \_\_\_\_\_  
(2) \_\_\_\_\_ Chức vụ: \_\_\_\_\_  
Hộ chiếu số: \_\_\_\_\_ Ngày cấp: \_\_\_\_\_ Ngày hết hạn: \_\_\_\_\_  
Công Ty: \_\_\_\_\_  
Địa Chỉ: \_\_\_\_\_  
ĐT: \_\_\_\_\_ Di động: \_\_\_\_\_  
Email: \_\_\_\_\_ Trang web: \_\_\_\_\_

Chúng tôi muốn **Đăng ký tham gia CHƯƠNG TRÌNH – trọn gói** - từ ngày 02/04/2017 đến ngày 13/04/2017.

**Phí Tham Gia chương trình trọn gói: 4,285.00 USD/1 tham dự viên.**

Phí này bao gồm:

- Vé phi cơ khứ hồi từ **TP HCM** đi Mỹ- Economy class
- Các chi phí di chuyển (đường bộ/phi cơ) nội địa Hoa Kỳ
- Phí tham gia 2 ngày Hội Nghị Ứng dụng CNTT trong Nông nghiệp
- Phí tổ chức hội thảo (tài liệu- giảng viên-phụ giảng- thông dịch)
- Chi phí Khách sạn trong thời gian tham gia chương trình :2 người một phòng – loại trung bình 3 sao như Holiday Inn, Ramada Inn....)-
- Chi phí ăn uống: 3 bữa một ngày (không kể rượu bia)
- Chi phí tham quan tại những địa điểm ghi trong chương trình. Bảo hiểm tai nạn.
- Các chi phí tổ chức tiếp tân, gặp gỡ, tư vấn, thông dịch, hỗ trợ tham dự viên trong toàn thời gian tham gia chương trình.

Phí này **KHÔNG** bao gồm:

- Chi phí xin visa tại Việt nam.
- Thư mời và tư vấn lấy visa nhập cảnh Mỹ.
- Chi phí cá nhân khi quá cảnh.
- Các chi phí cá nhân: điện thoại, giặt ủi, mua sắm cá nhân, internet....
- Chi phí liên quan đến chuyển vận hành lý quá trọng lượng mà hãng hàng không cho phép.
- Các chi phí nảy sinh do sinh hoạt cá nhân tham dự viên.

**Lịch triển khai tham gia chương trình:**

- **01/03/2017: Hạn cuối đăng ký**
- Trong tháng 3: Ký kết HĐ Dịch Vụ – Lập hồ sơ cấp visa nhập cảnh

*Sau khi nhận visa, nộp phí đợt 1: 50 phần trăm phí tham gia – Đặt vé máy bay – các dịch vụ tại Mỹ - Tổng kết danh sách tham dự viên đã nhận được visa.*

- *02/04/2017: Khởi hành – nộp phí còn lại trong ngày đầu tiên tại Mỹ*  
Xin scan và email phiếu này về:

**Ông Lê Văn Ngân, Giám Đốc Truyền thông & Sự kiện**  
**Tổng hội Nông nghiệp và phát triển nông thôn Việt Nam**  
ĐT: 04 3833 1212    ĐD: 0919 052 336  
**Email: tonghoinongnghiepvietnam@gmail.com**

*Chúng tôi sẽ liên hệ với quý công ty để tìm hiểu thêm nhu cầu của quý công ty  
Và triển khai việc đăng ký tham gia chương trình.*



## CÁC CÂU HỎI THƯỜNG ĐƯỢC QUAN TÂM

- Phí tham gia Đoàn?
  - Chương trình này không phải là du lịch mà chủ yếu là tạo cơ hội cho các công ty VN tiếp cận và giao lưu, kết nối với các công ty Mỹ.
  - Do đó chi phí tổ chức liên hệ đến nhiều cơ quan/dịch vụ tại Mỹ như thuê phòng ốc hội nghị, quảng bá, tiếp thị, nhân viên phục vụ, theo dõi hỗ trợ tham dự viên sau khi chương trình chấm dứt.....
  - Ngoài ra , KS tại thành phố San Francisco rất đắt từ 250USD một đêm trở lên.
- Tại sao khởi hành từ TPHCM?
  - Đi từ TPHCM, Đoàn chỉ phải quá cảnh tại Hong Kong 3 tiếng trước khi đến San Francisco -hãng United Airlines. Do đó tiết kiệm được nhiều thời gian.
  - Nếu đi từ Hà Nội, Đoàn sẽ phải ghé Tokyo - hãng ANA – hoặc ghé Seoul – Korean airlines và đôi khi phải quá cảnh 8,9 tiếng.
  - Nên để tiện sắp xếp và giảm thời gian quá cảnh, Tham dự viên phía Bắc sẽ tự túc vào TPHCM 1 ngày trước ngày khởi hành - Tuy nhiên, nếu yêu cầu, BTC cũng sẵn sàng book vé cho tham dự viên khởi hành từ Hà Nội.
- Các công ty tham gia có thể tự lo liệu việc đi lại – kể cả book vé máy bay – khách sạn, ăn uống được không?
  - Được – tuy nhiên để việc điều phối chương trình hiệu quả và chuyên nghiệp, Đoàn nên cùng hoạt động chung trong thời gian tham gia chương trình – Sau đó, các thành viên đoàn có thể gia hạn thời gian công tác để làm việc theo chương trình cá nhân.
- Công ty tham dự có thể gia hạn thời gian ở Mỹ để tiếp tục làm việc không?
  - Được, nhưng phải cho BTC biết trước ngày về để đặt vé trước.
  - BTC sẽ báo giá vé phi cơ phụ thêm vì ngày về sẽ ảnh hưởng đến giá vé.
- Việc ký kết Hợp đồng dịch vụ tham gia chương trình ra sao?
  - Dự thảo HĐ Dịch Vụ sẽ được gửi đến các công ty đăng ký tham khảo trước khi ký kết qua email.



### **Trước khi khởi hành**

- Việc cấp visa nhập cảnh HK hoàn toàn tùy thuộc viên chức phỏng vấn tại Sứ Quán Hoa Kỳ.
- Khi được phỏng vấn nên tự tin và thẳng thắn trả lời các câu hỏi.
- Nên hiểu rõ chương trình làm việc, tham quan và các cơ quan làm việc tại Hoa Kỳ trước khi phỏng vấn.
- Sau khi nhận được visa, chuẩn bị:
  - Hồ sơ giới thiệu Công Ty, danh sách các Công ty Hoa Kỳ quen biết trước.
  - Quần áo: nên hội ý với Trưởng Đoàn để biết qua thời tiết tại các TP sẽ viếng thăm. (để biết về thời tiết thành phố sẽ đến làm việc : )
  - Hồ sơ giấy tờ: Nên thông báo cho cơ quan, gia đình chương trình làm việc tại Hoa Kỳ với các số điện thoại cần thiết của Ban Tổ Chức và các KS tại Hoa Kỳ để nếu cần liên hệ
  - Tiền bạc: không nên mang nhiều tiền mặt (Việt Nam cho phép 1 người mang tối đa US\$7,000) – Nên sử dụng thẻ tín dụng.
  - Hành lý thường được cho phép gói 2 kiện (mỗi kiện 23kg =50 pounds) – nên kiểm tra với hãng máy bay.

### **Trên đường đến Hoa Kỳ:**

- Trên máy bay, nên cố gắng ngủ/uống nhiều nước.
- Chuyến bay từ VN sẽ phải quá cảnh (TRANSIT) tại Tokyo/Taipei/Hong Kong tùy hãng máy bay – Khi quá cảnh, quý vị sẽ được hướng dẫn để đến cổng chờ chuyển kế tiếp(CONNECTING FLIGHT) đi Mỹ - Nếu cần nhìn các màn hình thông báo chuyển đi đến TP mà quý vị đã được thông báo hoặc hỏi nhân viên hãng máy bay.
- Quý vị sẽ được phát các mẫu Tờ khai hải quan (Custom Declaration) - và mẫu di trú I94 (arrival/departure record) – Quý vị sẽ điền sẵn trên máy bay theo như mẫu và các giải thích đính kèm.
- Lưu ý: Hoa Kỳ ngăn cấm mang các sản phẩm nông nghiệp (hạt giống, trái cây..) và thịt chưa chế biến vào Mỹ.
- Tại sân bay đầu tiên tại Mỹ mà quý vị đáp, quý vị sẽ qua khâu Di Trú (Immigration) – Khâu này có hai lối vào: 1 dành cho người Mỹ – US CITIZENS – Và 1 dành cho VISITORS - để trình HỘ CHIẾU – TỜ KHAI

HẢI QUAN - các giấy tờ liên hệ đến chuyến đi như Thẻ Mồi- chương trình tham quan – hoặc trong trường hợp Thực tập Sinh : Mẫu DS 2019 – DS 7002. Viên chức Mỹ sẽ hỏi mục đích chuyến đi/ sẽ ở bao lâu.... – Quý vị sẽ phải chụp hình, lăn tay. Trong trường hợp có vấn đề sẽ có thông dịch của Cơ quan Di trú lo....

- Sau đó, quý vị sẽ lấy tất cả hành lý ký gửi tại Khu hành lý (BAGGAGE AREA- CAROUSEL NUMBER....) để đi qua Khâu Hải Quan.Nếu bị xét hành lý, cứ thành thật khai báo – sẽ có người thông dịch.
- Sau đó, nếu quý vị phải đi tiếp chuyến bay nội địa, quý vị sẽ ra cửa có chữ (CONNECTING FLIGHT) sẽ có người hướng dẫn - thuộc hãng máy bay mà quý vị đi - để quý vị gửi lại hành lý ký gửi cho chuyến bay kế tiếp.
- Nếu quý vị không phải đi tiếp chuyến bay khác, quý vị sẽ ra cửa bình thường (ARRIVAL HALL) để được đón tiếp.
- Lưu ý: tại các phi trường Hoa Kỳ đều có các Quầy Thông Tin (INFORMATION – TRAVELERS' AID) có người hướng dẫn.

### **Trong thời gian ở Hoa Kỳ:**

#### **Tổng quát:**

- Vì lịch làm việc và tham quan rất bận rộn, nên chấp hành nghiêm chỉnh chương trình làm việc – giữ đúng giờ theo như chương trình.
- Các thay đổi trong chương trình làm việc đều gây ra nhiều vấn đề và nảy sinh ra chi phí mà thành viên phải chịu.
- Mọi thắc mắc, ý kiến nên tham khảo với Trưởng Đoàn.
- Nên giữ sức khỏe: uống nhiều nước trên phi cơ , tránh rượu bia– cố gắng ngủ theo giờ địa phương – dùng nhiều Vitamin C.
- Tại Hoa Kỳ: mọi việc/dịch vụ đều xếp hàng – Tiền thưởng tips từ 10% đến 15% (ăn uống/dịch vụ cá nhân)
- Mặc dù có thông dịch, cố gắng xử dụng tiếng Anh trong giao tiếp thông thường

#### **Khách sạn:**

- KS tại Hoa Kỳ thường không cung cấp các đồ dùng vệ sinh cá nhân (bàn chải, lược, dao cạo râu..)
- Không mở cửa cho người lạ. Nhiều KS cấm hút thuốc 100%.
- KS thường cho check in lúc 3:00 chiều và check out lúc 11:00 sáng

#### **Ăn uống:**

- Vì thời gian tham quan, làm việc rất ngắn, việc ăn uống sẽ có những khó khăn do việc di chuyển từ thành phố này sang thành phố khác, giờ giấc sinh học thay đổi.



- Ban Tổ chức sẽ cố gắng sắp xếp các bữa ăn tại các nhà hàng Việt nam, Trung Hoa – Nếu không, cũng nên dùng thử các món ăn Hoa Kỳ hoặc Mê hi cô... Các buổi ăn sáng sẽ được sắp xếp tại KS để tiết kiệm thì giờ.
- Đặc biệt, nhà hàng ở HK thường mở cửa lúc 10 giờ sáng.

#### Điện thoại/Internet:

- Phí điện thoại trong KS rất đắt nên dùng thẻ để gọi
- Điện thoại cầm tay từ Việt Nam có thể sử dụng tại HK – Tuy nhiên nên hỏi Công Ty Điện thoại ở VN để biết cách sử dụng (hoặc giải mã) trước khi khởi hành.
- Tại HK, có bán các loại điện thoại trả trước (prepaid phone card) (phí trung bình: 1USD/1 ngày + \$0.10 /1 phút)
- Đa số các KS tại HK đều có internet hoặc WIFI – có thể phải trả phí sử dụng.

#### An Ninh:

- Các cửa an ninh tại phi trường Mỹ rất nghiêm ngặt: các chất lỏng không được mang lên khoang tàu – phải cởi áo khoác ngoài, giày, đồng hồ, các vật dụng kim loại, computer khi đi ngang cổng an ninh – Nói chung, quý vị cứ nhìn người đi trước là nắm được qui trình.
- Nên để ý, tuân theo các chỉ dẫn của nhân viên an ninh.
- Quý vị sẽ phải lăn tay chụp hình khi nhập cảnh

#### Mua sắm:

- Giá cả tại những khu thương mại (shopping centers) là giá nhất định cộng với thuế tiêu thụ, tùy theo bang địa phương.
- Đa số hàng tiêu dùng tại HK được sản xuất từ Trung Quốc, Thái lan, Việt Nam...
- Ban Tổ chức sẽ dành những ngày cuối chuyến đi để mua sắm và để cho việc di chuyển được gọn nhẹ.

#### Sau chuyến đi:

- Nên tổng kết các công ty HK đã gặp và liên hệ qua email để nuôi dưỡng quan hệ
- Nếu cần Nhóm Tài Nguyên Việt Nam sẵn sàng hỗ trợ doanh nghiệp VN trong việc giữ quan hệ với các công ty HK.
- Nên hiểu là thị trường HK rất rộng và đa dạng, việc tham quan HK chỉ là bước đầu sơ khởi trong việc tìm kiếm khách hàng trong tương lai.



4. Địa chỉ tại HK: là địa chỉ KS đầu tiên mà quý vị sẽ ở -hoặc nơi SV tập huấn
5. Hộ chiếu cấp bởi:
6. Số Hộ Chiếu
7. Quốc Gia sở tại: Việt Nam
8. Các quốc gia khác mà quý vị thăm viếng (không phải là quá cảnh) trước khi đến Mỹ
9. Số hiệu chuyến bay đến Mỹ
10. Mục tiêu chính của chuyến đi là thương mại??? = đánh dấu X vào ô vuông YES hoặc NO
11. Tôi có mang theo trong hành lý: (đưa số các câu hỏi sau thường sẽ trả lời không, nếu phù hợp)
  - a. Trái cây, cây, thực phẩm, côn trùng...
  - b. Thịt, thú vật các động vật hoang dã
  - c. Vi khuẩn hoặc ốc hén
  - d. Đất hoặc nếu quý vị có thăm viếng nông trại ngoài nước Mỹ
12. Quý vị có thăm và làm việc trong trại gia súc trước khi đến HK?
13. Quý vị có mang trên 10,000USD vào Mỹ?
14. Quý vị có mang sản phẩm thương mại mẫu vào Mỹ với mục đích chào hàng/tiếp thị?
15. Nếu quý vị là thường trú nhân tại Mỹ, ghi giá trị tổng số hàng hóa mà quý vị mang vào (tối đa 800USD miễn thuế)
16. Nếu quý vị chỉ là khách du lịch/làm ăn: xin kê ra các món hàng mang vào ở mặt sau (tối đa 100USD không đóng thuế)

**Xong ký tên và để ngày tháng**  
**I-94 Arrival Record**

**SAMPLE FORM I-94 (FRONT SIDE)**

U.S. Department of Justice  
Immigration and Naturalization Service

601450457 00

**Welcome to the United States**

**I-94 Arrival/Departure Record - Instructions**

This form must be completed by all permanent U.S. Citizens, returning resident alien, alien with marriage, visit, and Canadian citizen visitors on arrival. Fill in your flight with you in ALL CAPITAL LETTERS, Use English. Do not write on the back of this form.

This form is in two parts. Please complete both the Arrival Record (Items 1 through 13) and the Departure Record (Items 14 through 17).

When all items are completed, present this form to the U.S. Immigration and Naturalization Service Inspector.

Items 7-11 pertain to the United States by land, enter LAMEN in this space. If you are entering the United States by ship, enter SEA in this space.

Form I-94 (Rev. 1-28-87)

Admission Number  
601450457 00

Immigration and Naturalization Service  
I-94  
Arrival Record

**1 Family Name**

2 First (Given) Name

3 Date of Birth (mm/dd/yy)

4 Country of Citizenship

5 Passport Number

6 Sex (M=Male, F=Female)

7 Airline and Flight Number

8 Date of Issue

9 Date of Expiration

10 City and State

11 Number of Entries Under this Record and Entry

12 City and State

13 Date of Issue

Admission Number  
601450457 00

Immigration and Naturalization Service  
I-94  
Departure Record

**14 Family Name**

15 First (Given) Name

16 Date of Departure (mm/dd/yy)

17 Country of Citizenship

See Other Side **STAPLE HERE**

**SAMPLE FORM I-94 (BACK SIDE)**

**This Side For Government Use Only**

**PRIMARY Inspection**

Applicant's Name

Date Referred

Time Referred

Imp. #

Reason Refused

212A  212C  212D  212E  212F  212G  212H  212I  212J  212K  212L  212M  212N  212O  212P  212Q  212R  212S  212T  212U  212V  212W  212X  212Y  212Z

**Secondary Inspection**

End Secondary Time

Imp. #

Inspection

18. Occupation

19. DHS File

20. DHS File

21. DHS File

22. Passport Number

23. Program Number

24. I-94 Band

25.  Prospective Student

26. Entry/Comments

27. TWGV Ticket Number

**Warning:** A nonimmigrant who accepts unauthorized employment is subject to deportation. Important: Explain this permit on your questionnaire, and read instructions at when you leave the U.S. Return to the U.S. only with the same status as this form. To extend your stay, submit questionnaire from immigration authorities, or a statement of the alien.

**Statement (this permit when you leave the U.S.)**

- Be sure to sign the questionnaire form.

- Attach the questionnaire to a Consular Official.

- Attach the questionnaire to a U.S. Official.

Students planning to reenter the U.S. within 30 days to return to the same school, the "re-entry permit" on page 3 of form I-20 plus to accompanying the parents.

Number of Changes

Page

Date

Inspector

Flight #/Ship Name

For sale to the Superintendent of Documents, U.S. Government Printing Office

1. Family Name = Tên Họ
2. First (Given) Name = Tên Gọi – Tên Đệm
3. Birth Date= Ngày tháng năm sinh
4. Country of Citizenship = Quốc Tịch?
5. Sex= Giới tính; (Male=Nam/Female= Nữ)
6. Số hộ chiếu
7. Số hiệu chuyến bay
8. Quốc Gia sở tại: Việt Nam
9. Thành phố quý vị lên phi cơ
10. Thành phố nơi quý vị được cấp visa
11. Ngày tháng năm visa được cấp
12. Địa chỉ nơi ở HK= số nhà - tên đường –
13. City = Thành phố, State= tiểu bang (nơi KS quý vị sẽ tạm trú)

**CHÀO MỪNG QUÍ VỊ ĐẾN HOA KỲ  
CHÚC QUÍ VỊ MỘT CHUYẾN VIẾNG THĂM LÀM VIỆC  
HIỆU QUẢ VÀ THÍCH THÚ  
WELCOME TO THE UNITED STATES**